



V Bruseli 17. 2. 2021  
COM(2021) 63 final

2021/0033 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na štvrtom zasadnutí konferencie zmluvných strán Minamatského dohovoru o ortuti v súvislosti s prijatím rozhodnutí, ktorými sa zmenia prílohy A a B k uvedenému dohovoru, pokiaľ ide o produkty s prídavkom ortuti a výrobné procesy, v ktorých sa používa ortuť alebo zlúčeniny ortuti, v súlade s článkom 4 ods. 8 a článkom 5 ods. 10 uvedeného dohovoru**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### **1. PREDMET NÁVRHU**

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie na štvrtom zasadnutí konferencie zmluvných strán Minamatského dohovoru o ortuti (ďalej len „dohoda“) v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutí, ktorými sa zmenia prílohy A a B k uvedenému dohovoru. V predmetných prílohách sa stanovujú zoznamy produktov s prídavkom ortuti a výrobných procesov, v ktorých sa používa ortuť alebo zlúčeniny ortuti (ďalej len „procesy s ortuťou“), na ktoré sa vzťahujú buď dátumy ukončenia, alebo ustanovenia na reguláciu použitia ortuti<sup>1</sup>.

### **2. KONTEXT NÁVRHU**

#### **2.1. Minamatský dohovor o ortuti („dohoda“)**

Táto dohoda je hlavným medzinárodným právnym rámcom zameraným na ochranu ľudského zdravia a životného prostredia pred antropogénnymi emisiami a uvoľňovaním ortuti a jej zlúčenín do ovzdušia, vody a pôdy. Zaoberá sa celým životným cyklom ortuti od ťažby primárnej ortuti po zneškodňovanie odpadovej ortuti.

Platnosť nadobudla 16. augusta 2017.

Európska únia (ďalej len „Únia“) je zmluvnou stranou dohody<sup>2</sup>, rovnako ako väčšina členských štátov<sup>3</sup>.

Podľa článku 4 ods. 1 dohody nemožno produkty s prídavkom ortuti uvedené v časti I prílohy A (napr. určité kompaktné žiarivky) naďalej vyrábať, dovážať a vyvážať po dátumoch ukončenia, ktoré sú v nej uvedené.

Zmluvné strany v súlade s článkom 4 ods. 3 prijímú opatrenia na reguláciu použitia ortuti v súvislosti s produktmi s prídavkom ortuti uvedenými v časti II prílohy A.

V súlade s článkom 5 ods. 2 sa musí v procesoch s ortuťou uvedených v časti I prílohy B (napr. výroba chlóru a hydroxidu) do dátumov ukončenia, ktoré sú v nej stanovené, prestať používať ortuť alebo zlúčeniny ortuti.

Zmluvné strany na základe článku 5 ods. 3 prijímú opatrenia na reguláciu použitia ortuti v procesoch s ortuťou uvedených v časti II prílohy B, a to aj pokiaľ ide o konverziu na procesy bez ortuti, ak je to ekonomicky a technicky realizovateľné.

Podľa článku 4 ods. 4, 7, 8 a článku 5 ods. 5, 9, 10 sa do 16. augusta 2022 preskúmajú prílohy A a B, pričom sa zohľadnia návrhy zmluvných strán na zmeny<sup>4</sup> a zaslané informácie o produktoch s prídavkom ortuti a dostupných technických a ekonomických alternatívach bez prídavku ortuti, s prihliadnutím na riziká a prínosy pre životné prostredie a ľudské zdravie.

---

<sup>1</sup> Na účely tohto dokumentu sa výraz „regulácia použitia ortuti“ všeobecne vzťahuje na požiadavky, akými sú napr. požiadavky stanovené v častiach II príloh A a B k Minamatskému dohovoru o ortuti.

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/939 z 11. mája 2017 o uzavretí Minamatského dohovoru o ortuti v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 142, 2.6.2017, s. 4).

<sup>3</sup> Minamatský dohovor o ortuti ratifikovalo k 16. novembru 2020 dvadsaťštyri členských štátov, a to Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko a Švédsko.

<sup>4</sup> „Zmluvné strany“ sú na účely tohto dokumentu zmluvné strany dohovoru o ortuti.

V článkoch 26 a 27 sa stanovujú základné pravidlá týkajúce sa okrem iného predkladania návrhov na zmeny príloh k dohode zmluvnými stranami, ako aj na prijatie a nadobudnutie platnosti zmenených príloh. Návrhy na zmeny príloh musí sekretariát dohody oznámiť všetkým zmluvným stranám aspoň šesť mesiacov pred konferenciou zmluvných strán dohody, na ktorej sa navrhne ich prijatie, t. j. v tomto prípade najneskôr do 1. mája 2021. Navrhované zmenené prílohy sa prijímajú v súlade s pravidlami hlasovania stanovenými v článku 26 ods. 3 a v rozhodnutí MC-1/1 o rokovačom poriadku prijatom konferenciou zmluvných strán na jej prvom zasadnutí (24. – 29. septembra 2017)<sup>5</sup>.

Zmena prílohy nadobúda platnosť pre všetky zmluvné strany jeden rok po tom, ako depozitár dohody oznámi jej prijatie, s výnimkou tých zmluvných strán, ktoré vydali príslušné vyhlásenie v súlade s článkom 30 ods. 5. Keďže Únia takéto vyhlásenie nevydala, uplatňuje sa všeobecné pravidlo o nadobudnutí platnosti zmenených alebo nových príloh.

## **2.2. Konferencia zmluvných strán**

Konferencia zmluvných strán plní funkcie, ktoré jej boli pridelené dohodou. Na tento účel zváži a zavedie okrem iného všetky opatrenia, ktoré môžu byť potrebné na dosiahnutie cieľov dohody, vrátane prijatia príslušných usmernení.

Podľa článku 28 dohody a uvedeného rozhodnutia MC-1/1 má každá zmluvná strana jeden hlas. Únia si však ako organizácia regionálnej hospodárskej integrácie a v záležitostiach, ktoré patria do jej právomoci, uplatňuje svoje právo hlasovať počtom hlasov rovnajúcim sa počtu jej členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami dohody. Únia si nemôže uplatniť svoje hlasovacie právo, ak si svoje hlasovacie právo uplatní ktorýkoľvek z jej členských štátov a naopak.

## **2.3. Pripravovaný akt konferencie zmluvných strán**

Konferencia zmluvných strán prijala na svojom treťom zasadnutí (25. – 29. novembra 2019) rozhodnutie MC-3/1<sup>6</sup>, ktorým sa zriadila *ad hoc* skupina technických expertov, ktorí majú pokračovať v diskusiách o produktoch s prídavkom ortuti a procesoch s ortuťou počas obdobia medzi zasadnutiami až do jej štvrtého zasadnutia. V mandáte tejto skupiny sa požadovalo najmä zlepšenie a organizovanie informácií predkladaných zmluvnými stranami v súlade s článkom 4 ods. 4 a 7 a článkom 5 ods. 4 a 9 dohody, ktoré sa týkajú dostupnosti, technickej a ekonomickej realizovateľnosti alternatívnych produktov a procesov bez ortuti, a ich rizík a prínosov pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Na základe výsledkov práce expertov sa očakáva, že na štvrtom zasadnutí konferencie zmluvných strán sa v tejto veci prijme jedno alebo viac rozhodnutí (pripravované akty).

Pripravovanými aktmi sa zmení príloha A k dohode doplnením ďalších produktov s prídavkom ortuti, v prípade ktorých sú dostupné ekonomicky a technicky realizovateľné alternatívy bez prídavku ortuti, ktoré sú prínosom pre ľudské zdravie a životné prostredie, a na ktoré sa bude vzťahovať zákaz výroby, dovozu a vývozu v stanovených dátumoch ukončenia alebo opatrenia na reguláciu použitia ortuti.

---

<sup>5</sup> Rozhodnutie MC-1/1 *Rokovací poriadok*, UNEP/MC/COP1/Dec. 1, dostupné na adrese: <http://www.mercuryconvention.org/Meetings/COP1/Decisions/tabid/8648/language/en-US/Default.aspx>.

<sup>6</sup> Rozhodnutie MC-3/1 *Preskúmanie príloh A a B*, UNEP/MC/COP3/Dec. 1, dostupné na adrese: <http://www.mercuryconvention.org/Meetings/COP3/Decisions/tabid/8654/language/en-US/Default.aspx>.

Pripravovanými aktmi sa zmení aj príloha B k dohode doplnením procesov s ortuťou do jej časti I, v prípade ktorých sú dostupné ekonomicky a technicky realizovateľné alternatívy bez ortuti, ktoré sú prínosom pre ľudské zdravie a životné prostredie, a v ktorých sa preto do stanoveného dátumu ukončenia prestane používať ortuť.

Pripravovanými aktmi sa zmení časť II prílohy B k dohode sprísnením jej ustanovení regulujúcich použitie ortuti na výrobu monoméru vinylchloridu, metylátu alebo etylátu sodného alebo draselného (alkoholáty) a polyuretánu a/alebo doplnením iných procesov s ortuťou so súvisiacimi požiadavkami na používanie ortuti.

### 3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom Únie je postupne ukončiť používanie ortuti na úrovni Únie a celého sveta, a to čo najskôr a najúplnejšie, ak existujú uskutočniteľné alternatívy<sup>7</sup>. Dosiahnutie tohto cieľa si vyžaduje predovšetkým ukončenie produktov s prídavkom ortuti a konverziu procesov s ortuťou na procesy bez ortuti vždy, keď je to uskutočniteľné, technicky realizovateľné a predstavuje to prínos pre ľudské zdravie a životné prostredie.

Pokrok na celosvetovej úrovni pri dosahovaní tohto cieľa by prispel k ambícii nulového znečistenia v záujme netoxického prostredia, ako sa uvádza v Európskej zelenej dohode<sup>8</sup>. Takisto by prispel k vykonávaniu stratégie EÚ z roku 2020 pre chemické látky v záujme udržateľnosti<sup>9</sup>, v rámci ktorej sa Európska komisia zaviazala udržať si vedúce postavenie na medzinárodnej úrovni, pokiaľ ide o riadne nakladanie s chemikáliami, a to aj presadzovaním noriem EÚ na celom svete.

***Preskúmanie prílohy A k dohode, v ktorej je uvedený zoznam produktov s prídavkom ortuti, na ktoré sa vzťahuje zákaz výroby, dovozu a vývozu alebo požiadavky na používanie ortuti.***

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie, je založená na týchto prvkoch:

Príloha II k nariadeniu (EÚ) 2017/852 o ortuti (ďalej len „nariadenie o ortuti“)<sup>10</sup>, ktorým sa transponovala príloha A (časť I) k dohode, má širší rozsah pôsobnosti ako dohoda, keďže sa vzťahuje na viac produktov s prídavkom ortuti (napr. gombíkové batérie).

V dokumente predloženom Úniou (marec 2020) a zaslanom v súlade s rozhodnutím MC-3/1<sup>11</sup> sa uvádza niekoľko ďalších produktov s prídavkom ortuti, v prípade ktorých sú dostupné realizovateľné a prospešné alternatívy bez prídavku ortuti vrátane produktov, ktorých

<sup>7</sup> Pozri [Záver Rady „Preskúmanie stratégie Spoločenstva týkajúcej sa ortuti“](#), 14. marec 2011.

<sup>8</sup> Oznámenie Komisie z 11. 12. 2019, *Európska zelená dohoda*, COM(2019) 640 final.

<sup>9</sup> Oznámenie Komisie „Chemikálie – stratégia udržateľnosti: Na ceste k životnému prostrediu bez toxických látok“ COM(2020) 667 final zo 14. 10. 2020.

<sup>10</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/852 zo 17. mája 2017 o ortuti a o zrušení nariadenia (ES) č. 1102/2008 (Ú. v. EÚ L 137, 24.5.2017, s. 1).

<sup>11</sup> *Submission from the EU on mercury-added products and manufacturing processes using mercury or mercury compounds* (Dokument predložený EÚ týkajúci sa produktov s prídavkom ortuti a výrobných procesov, v ktorých sa používa ortuť alebo zlúčeniny ortuti) (marec 2020), dostupné na adrese: [http://www.mercuryconvention.org/Portals/11/documents/meetings/COP4/submissions/EU\\_AnnexAB.pdf](http://www.mercuryconvention.org/Portals/11/documents/meetings/COP4/submissions/EU_AnnexAB.pdf).

uvadenie na vnútorný trh a dovoz sú už zakázané<sup>12, 13</sup>, napr. v súlade so smernicou 2011/65/EÚ („RoHS“)<sup>14</sup> a s nariadením (ES) č. 1907/2006 („REACH“)<sup>15</sup>, no zákaz výroby a vývozu sa na ne zatiaľ nevzťahuje.

Preskúmanie prílohy A na celosvetovej úrovni preto poskytuje viacero príležitostí na zlepšenie rovnakých podmienok po celom svete a na zníženie ďalšieho používania ortuti a súvisiaceho znečistenia:

1. Zmenšenie rozdielov medzi existujúcim, vyspelejším právom Únie a dohodou doplnením produktov uvedených v prílohe II k nariadeniu Únie o ortuti do časti I prílohy A k dohode.
2. Doplnenie produktov do časti I prílohy A k dohode, na ktoré sa zatiaľ nevzťahuje zákaz výroby a vývozu podľa nariadenia Únie o ortuti, no napriek tomu sa už nesmú uvádzať na trh Únie alebo sú predmetom prebiehajúceho vývoja právnych predpisov zameraného na stanovenie podobného zákazu na úrovni Únie. Ak by sa zmluvné strany rozhodli do časti II prílohy A k dohode doplniť jeden alebo viac produktov, t. j. bez stanovenia dátumov ukončenia ich používania, Únia by stále vnímala takúto politickú možnosť ako príležitosť na zmenšenie rozdielov medzi dohodou a právom Únie za predpokladu, že by sa v prípade takýchto produktov stanovili jasné opatrenia na reguláciu ortuti.

Ak by sa zmluvné strany na štvrtom zasadnutí konferencie zmluvných strán dohodli na takýchto doplneniach a ak by ich podporila Únia, Komisia by v súlade s článkom 20 nariadenia o ortuti prijala delegovaný akt, ktorého cieľom by bolo zosúladienie prílohy II k predmetnému nariadeniu so zmenenou prílohou A k dohode.

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie na štvrtom zasadnutí konferencie zmluvných strán, je tak podpora prijatia aktov zameraných na rozšírenie rozsahu pôsobnosti prílohy A k dohode na produkty s prídavkom ortuti, ktorých výroba a obchodovanie sú už zakázané v súlade s prílohou II k nariadeniu Únie o ortuti alebo ktoré sa už nesmú uvádzať na trh Únie, alebo sú predmetom prebiehajúceho vývoja právnych predpisov zameraného na stanovenie podobného zákazu na úrovni Únie, a ktoré možno nahradiť alternatívami bez prídavku ortuti, ktoré sú

---

<sup>12</sup> Pojem „uvadenie na vnútorný trh“ zahŕňa „dovoz“ podľa právnych predpisov EÚ, ktorými sa upravuje uvedenie produktov s prídavkom ortuti na trh.

<sup>13</sup> Úplný zoznam príslušných právnych predpisov EÚ je k dispozícii v pracovnom dokumente útvarov Komisie s názvom „*Impact Assessment: Ratification and Implementation by the EU of the Minamata Convention on Mercury Accompanying the document Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on mercury, and repealing Regulation (EC) No 1102/2008*“ [Posúdenie vplyvu: Ratifikácia a vykonávanie Minamatského dohovoru o ortuti zo strany EÚ, ktoré je sprievodným dokumentom k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ortuti a o zrušení nariadenia (ES) č. 1102/2008] [SWD(2016) 017 final z 2. 2. 2016].

<sup>14</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88).

<sup>15</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

preukázateľne ekonomicky a technicky realizovateľné a sú prínosom z hľadiska životného prostredia a ľudského zdravia.

***Preskúmanie prílohy B k dohode, v ktorej je uvedený zoznam procesov s ortuťou, na ktoré sa vzťahuje dátum „ukončenia“ alebo požiadavky na používanie ortuti.***

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie, je založená na týchto prvkoch:

Článok 5 ods. 2 a 3 dohody a príloha B k dohode boli do právnych predpisov Únie, najmä pokiaľ ide o článok 7 ods. 1 a 3 nariadenia o ortuti a prílohu III k nariadeniu o ortuti, transponované prísnejším spôsobom.

Po prvé, kým príloha B k dohode sa vzťahuje na päť konkrétnych procesov s ortuťou (výroba chlóru a hydroxidu, acetaldehydu, monoméru vinylchloridu, alkoholátov a polyuretánu), príloha III k nariadeniu o ortuti obsahuje univerzálne ustanovenie, ktorým sa od stanovených dátumov ukončenia zakazuje používanie ortuti alebo zlúčenín ortuti vo všetkých výrobných procesoch v Únii, t. j. ak sa v nich používa ako katalyzátor (od 1. januára 2018) alebo ako elektróda (od 1. januára 2022). Rozsah pôsobnosti uvedeného zákazu preto nie je podľa práva Únie presne vymedzený.

Po druhé, hoci sa v prílohe III k nariadeniu o ortuti stanovuje niekoľko odchyľujúcich sa dátumov ukončenia v prípade výroby monoméru vinylchloridu, alkoholátov a polyuretánu, predmetné ustanovenia sú prísnejšie v porovnaní s prílohou B k dohode: V nariadení o ortuti sa skutočne zakazuje používanie ortuti ako *elektrody na výrobu chlóru a alkalických hydroxidov* od 11. decembra 2017, kým v dohode bol stanovený dátum ukončenia rok 2025. Okrem toho, zatiaľ čo sa v nariadení o ortuti zakazuje používanie ortuti ako *katalyzátora na výrobu polyuretánu* od 1. januára 2018 a na *výrobu monoméru vinylchloridu* od 1. januára 2022 a ako *elektrody na výrobu alkoholátov* od 1. januára 2028, v dohode sa stanovuje len obmedzenie používania ortuti a uvádza sa v nej, že zmluvné strany sa majú buď „zamerať na“ ukončenie tohto používania do 16. augusta 2027 (v prípade polyuretánu), alebo ukončiť takéto používanie päť rokov po tom, ako konferencia zmluvných strán stanoví, že alternatívy bez ortuti sa stali technicky a ekonomicky realizovateľnými (v prípade monoméru vinylchloridu a alkoholátov). V nariadení o ortuti sa uvádza, že súčasné výrobné kapacity alkoholátov s použitím ortuti ako elektródy sa nesmú pred dátumom ukončenia (1. január 2028) zvýšiť, kým v dohode sa neráta ani s takouto povinnosťou na zachovanie súčasného stavu v žiadnom z troch procesov s ortuťou (monomér vinylchlorid, polyuretán a alkoholáty), ani so záväzným dátumom ukončenia.

Podobne ako preskúmanie prílohy A k dohode aj preskúmanie prílohy B poskytuje viacero príležitostí na zlepšenie rovnakých podmienok po celom svete a na zníženie priemyselného používania ortuti:

1. Zmenšenie rozdielov medzi existujúcim, vyspelejším právom Únie a dohodou doplnením dátumov ukončenia v prípade výroby monoméru vinylchloridu, alkoholátov a polyuretánu s použitím ortuti do prílohy B k dohode, a to v súlade s *acquis* Únie a s ohľadom na existujúce dostupné alternatívne procesy bez ortuti, ktoré sú technicky a ekonomicky realizovateľné, ako sa uvádza v dokumente predloženom Úniou v marci 2020 podľa rozhodnutia MC-3/1.
2. Zahrnutie univerzálneho ustanovenia do prílohy B k dohode vzťahujúceho sa na všetky existujúce procesy s ortuťou spolu s dátumami ukončenia.

3. Zahrnutie ustanovenia do prílohy B k dohode, ktorým sa zakáže akékoľvek zvýšenie výrobných kapacít procesov s ortuťou do dátumov ukončenia, ktoré stanovujú zmluvné strany.

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie na štvrtom zasadnutí konferencie zmluvných strán, je tak podpora prijatia aktov zameraných na zahrnutie dátumu ukončenia v prípade všetkých procesov s ortuťou a sprísnenie ustanovení, ktorými sa reguluje používanie ortuti, a to najmä doplnením povinnosti nezvyšovať výrobné kapacity do príslušného dátumu ukončenia.

## **4. PRÁVNY ZÁKLAD**

### **4.1. Procesnoprávny základ**

#### *4.1.1. Zásady*

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“<sup>16</sup>.

#### *4.1.2. Uplatnenie na tento prípad*

Konferencia zmluvných strán je orgán zriadený dohodou, konkrétne Minamatským dohovorom o ortuti.

Akty, ktoré má konferencia zmluvných strán prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami, pretože zmluvné strany dohody by museli prijať opatrenia na zaistenie ich vykonávania a dodržiavania.

Pripravované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

### **4.2. Hmotnoprávny základ**

#### *4.2.1. Zásady*

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

---

<sup>16</sup> Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

#### 4.2.2. *Uplatnenie na tento prípad*

Hlavný cieľ a obsah pripravovaných aktov sa týkajú ochrany životného prostredia a ľudského zdravia.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 192 ods. 1 ZFEÚ.

#### **4.3. Záver**

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 192 ods. 1 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na štvrtom zasadnutí konferencie zmluvných strán Minamatského dohovoru o ortuti v súvislosti s prijatím rozhodnutí, ktorými sa zmenia prílohy A a B k uvedenému dohovoru, pokiaľ ide o produkty s prídavkom ortuti a výrobné procesy, v ktorých sa používa ortuť alebo zlúčeniny ortuti, v súlade s článkom 4 ods. 8 a článkom 5 ods. 10 uvedeného dohovoru**

### RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Minamatský dohovor o ortuti<sup>17</sup> (ďalej len „dohoda“) bol uzavretý Úniou rozhodnutím Rady (EÚ) 2017/939<sup>18</sup> a nadobudol platnosť 16. augusta 2017.
- (2) V súlade s rozhodnutím MC-1/1 o rokovacom poriadku, ktorý prijala konferencia zmluvných strán dohody na svojom prvom zasadnutí, zmluvné strany vynaložia maximálne úsilie na dosiahnutie dohody o všetkých podstatných záležitostiach formou konsenzu.
- (3) Očakáva sa, že konferencia zmluvných strán dohody na svojom štvrtom zasadnutí 1. – 5. novembra 2021 prijme jedno alebo viacero rozhodnutí (ďalej len „navrhované rozhodnutia“), ktorými sa zmení príloha A k dohode, ktorá obsahuje zoznam produktov s prídavkom ortuti, na ktoré sa vzťahuje buď zákaz výroby, dovozu a vývozu od stanoveného dátumu, alebo opatrenia na reguláciu ortuti, a/alebo príloha B k dohode, ktorá obsahuje zoznam výrobných procesov, v ktorých sa používa ortuť alebo zlúčeniny ortuti (ďalej len „procesy s ortuťou“), na ktoré sa vzťahuje povinnosť ukončiť používanie ortuti k stanovenému dátumu alebo požiadavky na reguláciu ortuti.
- (4) Navrhovanými rozhodnutiami by sa rozšíril rozsah pôsobnosti prílohy A k dohode na ďalšie produkty s prídavkom ortuti s príslušnými dátumami ukončenia alebo opatreniami na reguláciu ortuti.
- (5) V prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2017/852<sup>19</sup>, ktorou sa do práva Únie transponuje príloha A k dohode, sa už uvádza viac produktov s prídavkom ortuti a na ďalšie

---

<sup>17</sup> Overená kópia Minamatského dohovoru o ortuti je dostupná na: <https://treaties.un.org/doc/Treaties/2013/10/20131010%2011-16%20AM/CTC-XXVII-17.pdf>.

<sup>18</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/939 z 11. mája 2017 o uzavretí Minamatského dohovoru o ortuti v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 142, 2.6.2017, s. 4).

<sup>19</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/852 zo 17. mája 2017 o ortuti a o zrušení nariadenia (ES) č. 1102/2008 (Ú. v. EÚ L 137, 24.5.2017, s. 1).

produkty s prídavkom ortuti sa vzťahuje buď zákaz uvádzať ich na vnútorný trh podľa právnych predpisov Únie, alebo prebiehajúci vývoj právnych predpisov na úrovni EÚ zameraný na stanovenie takéhoto zákazu.

- (6) Navrhovanými rozhodnutiami by sa rozšíril rozsah pôsobnosti prílohy B k dohode zahrnutím dátumov ukončenia v prípade procesov s ortuťou, ktoré sú v nej uvedené, a/alebo doplnením ďalších procesov s ortuťou v kombinácii s dátumami ukončenia, a/alebo sprísnením jej požiadaviek na reguláciu ortuti v predmetných procesoch.
- (7) V prílohe III k nariadeniu (EÚ) 2017/852, ktorou sa do práva Únie transponuje príloha B k dohode, sa uvádza viac procesov s ortuťou a stanovujú sa v nej dátumy ukončenia v prípade všetkých predmetných procesov.
- (8) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie na konferencii zmluvných strán dohody, keďže navrhované rozhodnutia budú mať v prípade schválenia právne účinky, pretože zmluvné strany dohody budú musieť prijať opatrenia na ich vykonávanie na vnútroštátnej a/alebo regionálnej úrovni.
- (9) Únia významne prispela k vypracovaniu ustanovení dohody o produktoch s prídavkom ortuti a procesoch s ortuťou a k práci expertov v období medzi zasadnutiami, ktorá sa začala na základe rozhodnutia MC-3/1<sup>20</sup> prijatého konferenciou zmluvných strán dohody na jej treťom zasadnutí a ktorá viedla k navrhovaným rozhodnutiam.
- (10) Únia by mala podporiť prijatie rozhodnutí konferencie zmluvných strán dohody, ktoré umožňujú zmenšiť rozdiely medzi právom Únie a dohodou a ktoré sú zamerané na rozšírenie rozsahu pôsobnosti dohody na produkty s prídavkom ortuti, ktorých uvádzanie na trh Únie je už zakázané alebo na ktoré sa vzťahuje prebiehajúci vývoj právnych predpisov zameraný na stanovenie podobného zákazu na úrovni Únie, v súlade s cieľom Únie ukončiť používanie ortuti a zlúčenín ortuti vždy, keď je to možné.
- (11) Únia by mala podporiť aj prijatie rozhodnutí konferencie zmluvných strán dohody, ktoré umožňujú zmenšiť rozdiely medzi právom Únie a dohodou zabezpečením toho, aby procesy s ortuťou, ktoré sú už zohľadnené v nariadení (EÚ) 2017/852, podliehali ukončeniu do stanovených dátumov alebo prísnejším požiadavkám na reguláciu používania ortuti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na štvrtom zasadnutí konferencie zmluvných strán dohody, je podporiť i) prijatie rozhodnutí, ktorými sa zmenia prílohy A a B k dohode a ktorými by sa zmenšili rozdiely medzi právom Únie a dohodou, a ii) prijatie rozhodnutí, ktorými sa zmení príloha A uplatnením celosvetového zákazu výroby produktov s prídavkom ortuti, ktoré sa už nesmú alebo v blízkej budúcnosti sa nebudú môcť uvádzať na trh Únie, a obchodovania s nimi, a stanovením dátumov ukončenia alebo prísnejších požiadaviek na procesy s ortuťou.

---

<sup>20</sup> Rozhodnutie MC-3/1 *Preskúmanie príloh A a B*, UNEP/MC/COP3/Dec. 1, dostupné tu: <http://www.mercuryconvention.org/Meetings/COP3/Decisions/tabid/8654/language/en-US/Default.aspx>.

## *Článok 2*

S ohľadom na vývoj na štvrtom zasadnutí konferencie zmluvných strán dohody môžu zástupcovia Únie po porade s členskými štátmi na základe koordinácie na mieste, a to bez toho, aby k tomu Rada vydávala ďalšie rozhodnutie, odsúhlasiť ďalšie úpravy pozície uvedenej v článku 1.

## *Článok 3*

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*